



Gleitschirm und Drachen

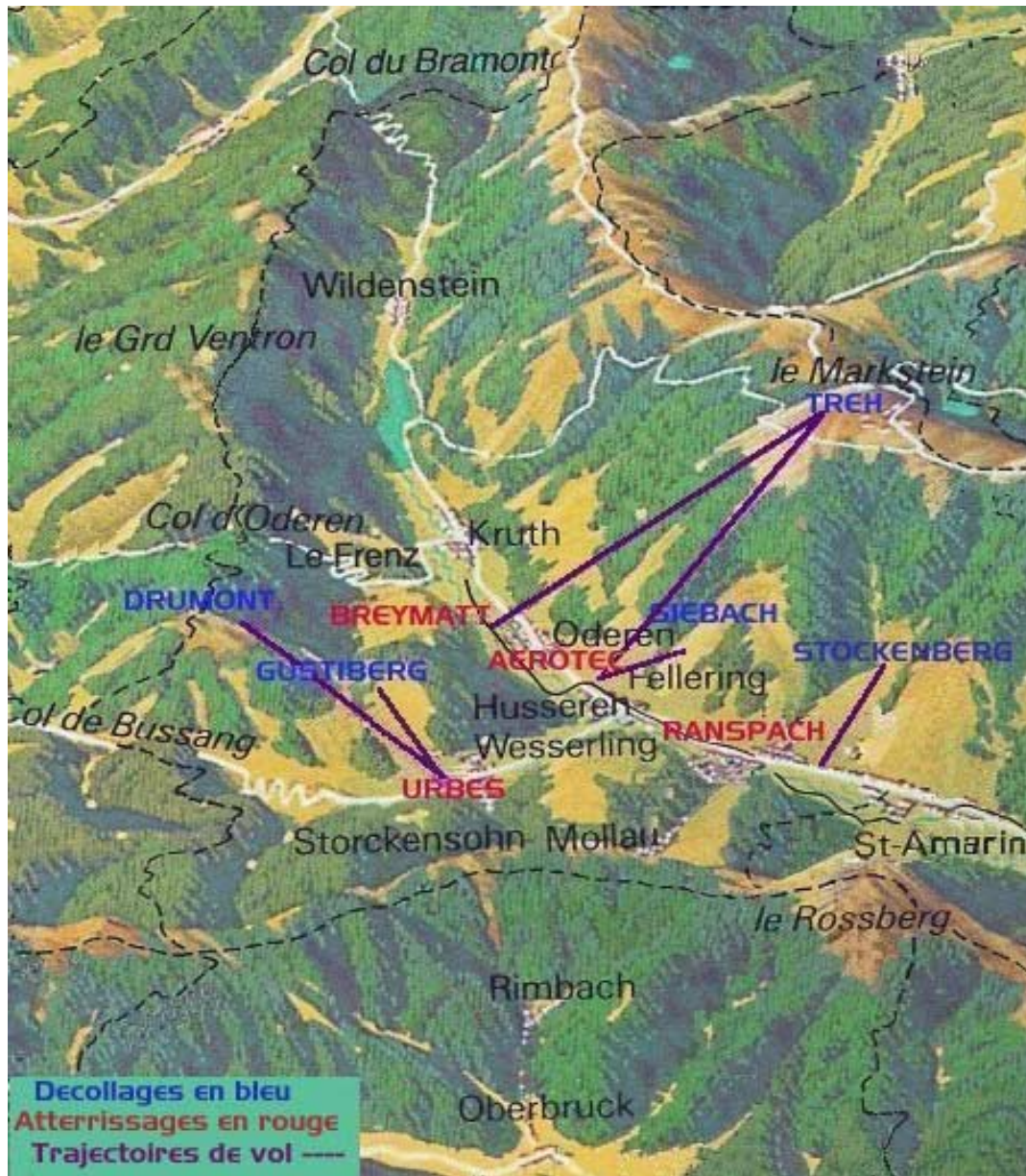
**Fliegen**

**im Thurtal**

Photo MURILLO [www.xmurillo.com](http://www.xmurillo.com)

*Ligue d'Alsace de la FFVL*

*<http://lavl.free.fr>*



Willst Du einmal sicher und sorglos einen Flug genießen?  
Mach einfach einen Schnupperflug am Tandemgleitschirm!

*Erkundige Dich bei den Schulen und Clubs*



## Le TREH / Markstein

Höhe 1206 m

Koordinaten GPS 47°55' 32"N - 07°00' 39"E

Startrichtung Nordwest bis Südwest

Der **Le Treh** ist wahrscheinlich eines der schönsten Fluggebiete in Europa, aber auch eines der stark frequentierten... Am Wochenende, vor allem bei gutem Wetter, ist oft viel Betrieb.

### **Zufahrt zum Startplatz :**

Von Fellingring / Oderen kommend unbedingt die Hauptstraße bis zum See nehmen. Die Nutzung der Abkürzungen stört die Anlieger und ist gefährlich. Der Schotterweg nahe des Startplatzes, ist mit dem Auto nur den Drachenfliegern vorbehalten. Der Wendeplatz vor der Schranke ist für Rettungsfahrzeuge freizuhalten.

### **Wetter :**

Das Gelände ist SW exponiert, daher gefährlich bei O- und NO - Wind. Bei deutlicher Süd Tendenz gibt es einen Ausweichstartplatz oberhalb des Hauptstartplatzes. Er ist kurz und nur für erfahrene Piloten geeignet. Um die Windbedingungen zu überprüfen, kann man den Gipfel erwandern oder die Wetterfahne an der Straßenkreuzung am Markstein beobachten. Bei kräftigen Wind kann es zu starken Turbulenzen kommen. Die Thermik ist bei entsprechenden Bedingungen gut.

Je nach thermischen Bedingungen ist es erfahrenen Piloten möglich wunderschöne Streckenflüge zu machen. Dabei sind gültige Luftraumregelungen zu beachten (zivile und militärische Luftraumbeschränkungen, Höhenbeschränkungen...).

### **Vorsicht :**

Aus Sicherheitsgründen ist es verboten oberhalb der Absperrung zu starten. Dieser Bereich ist der Startvorbereitung vorbehalten. Der Gleitschirmstartplatz ist in Startrichtung links des Windsacks, der Drachenstartplatz rechts davon. Diese Trennung sollte unbedingt eingehalten werden.  
- Toplanden ist bei Winstärken unter 30 km/h aufgrund der großen freien Fläche möglich.

**Landeplätze :** Aérotec / Fellingring - Oderen und Breymatt / La Carrie

## Landeplatz

### **AEROTEC / Felling-Oderen**

Höhe 460 m

Koordinaten GPS 47°54'05"N 06°58'58" E

Der Landeplatz Aerotec ist das Zentrum der Drachen- und Gleitschirmflieger im Thur-Tal : Schule, Shop, Camping und Restaurant sind vorhanden.

Der Landeplatz befindet sich in der Verlängerung der Südkante des Le Treh.

#### **Wetter :**

Turbulenzen bei Nordwind.

#### **Vorsicht :**

**Der Landeplatz wird auch von Schülern, vom Siebach kommend, benutzt.**

#### **Folgende Punkte bitte unbedingt beachten :**

- Landeplatz schnell verlassen.
- Der Abbauplatz befindet sich entlang der Terasse des Restaurants.

**Anflug :** Französische Landeeinteilung unbedingt einhalten (**Hinweistafel !**)

Gegenanflug für GS östlich des Patzes (Hangseite)

Gegenanflug für Drachen westlich des Platzes (Fabrikhallen)

## Landeplatz

### **BREYMATT / La Carrie à Oderen**

Höhe 480m

Koordinaten GPS 47° 55'04"N 06°57'57"E

Der Landeplatz ist oft turbulent. Er befindet sich in der Verlängerung der Le Treh - Westkante.

**Anflug**           Gegen - Quer – Endanflug (Gegenanflug über dem freien Feld).  
Bitte französische Landeeinteilung einhalten.

Obwohl es verlockend ist, bitte nicht in den umliegenden Feldern und an der Hauptstraße zwischen Oderen und Kruth landen.

#### **Vorsicht :**

Hochspannungsleitung entlang des Flusses Thur .

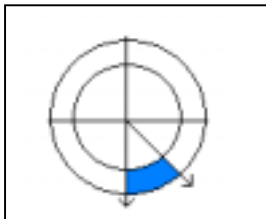
#### **Zufahrt**

Vom Le Treh / Markstein kommend kurz nach dem Ortseingang Oderen die erste Straße rechts abbiegen. Der Landeplatz befindet sich hinter der Bahnlinie und den großen Feldern. Der Windsack ist zu sehen.

Bitte Einbahnverkehr beachten und außerhalb der Lande- und Abbauplätze parken (Hinweisschild beachten).

Der Abbauplatz ist neben dem Windsack.

Das Abbauen und parken an dem spitzen, südlichen Landeplatzende ist verboten (Kollisionsgefahr mit Drachen).



## GUSTIBERG / *Le Gusti*

Höhe 1024 m

Koordinaten GPS 47°53' 37"N - 06°56' 03"E

Startrichtung Süd bis Südost

Das Fluggebiet ist hauptsächlich vormittags interessant und deshalb sehr beliebt für Streckenflüge.

Es ermöglicht mit einer Höhendifferenz von 650 m schöne Flüge über dem Tal von Urbès und dem Col de Bussang.

### **Zufahrt zum Startplatz :**

Richtung Col de Bussang fahren und vor der Passhöhe rechts Richtung Steinbruch abbiegen. Danach dem Forstweg folgen bis zum Gleitschirmfliegerparkplatz (Schild), 15 Minuten zu Fuß dem beschilderten Weg folgen.

### **Wetter :**

Gefährlich bei Windstärken über 20 km/h.

Vorsicht: Düseneffekt am Col de Bussang.

Verhältnismäßig gute Thermik.

### **Bitte beachten :**

Striktes Park- und Wende- und Verbot an der Ferme-Auberge Gustiberg!

### **Beschränkungen :**

Das Überfliegen des Campingplatzes beim Landeplatz ist verboten.

**Startplatz :** einfach

**Landeplatz :** URBÈS (Camping)

Die Ferme-Auberge Gustiberg ist unbedingt einen Besuch wert.

## Landeplatz

### URBES / *Le Camping*

Höhe 458m

Koordinaten GPS 47° 52'56"N 06°56'37"E

#### **Zufahrt :**

Von Felling auf der N66 kommend Richtung Campingplatz am Ortsende von Urbes. Bitte langsam fahren!

#### **Wetter :**

Turbulenzen wenn der Wind über den Pass (Col de Bussang) kommt.

#### **Vorsicht :**

- Nicht am Campingplatz entlang parken. Der offizielle Parkplatz kommt etwas später rechts.
- Bei Außenlandungen bitte Nachbarwiese sofort verlassen. Keinesfalls im hohen Gras zusammenlegen.
- Abbauplatz nur entlang der Straße

Kühle Getränke sind an der Rezeption des Campingplatzes erhältlich.

**Landeplatz :** kurz

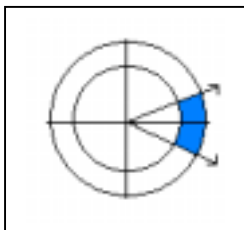
**Anflug :** Französische Landeinteilung einhalten,

Gegenanflug hangseitig, überfliegen des Campingplatzes verboten.

Begrenzter Anflugraum, bitte Landeplatz schnell verlassen

### **Die französischen Flugschulen**

Das Markenzeichen « Ecole Française de Vol Libre », vergeben von dem Verband FFVL, gewährleistet die Qualität der Ausbildung. Vom Schnupperkurs bis zum Performance-Training begleiten ca. 150 Schulen mit kompetenten Lehrkräften, speziellem Material und adäquaten Fluggeländen, Männer und Frauen jedes Alters und Jugendliche (ab 14 Jahren) in ihrer Entwicklung zum Piloten.



## Le DRUMONT

*Höhe 1200 & 1180 m*

GPS Drachen 47° 54'08" N 06°55'00"E

GPS Gleitschirm 47°54'02' 'N 06°55'02"E

Startrichtung Ost

### **Zufahrt zum Startplatz :**

Über die N 66 via Urbes bis zum Col de Bussang fahren. Kurz nach dem Pass rechts abbiegen und danach wieder die erste Abzweigung rechts nehmen. Auf einer Forststraße geht es jetzt Richtung Ferme- Auberge Drumont. Fahrzeuge unterhalb des Kundenparkplatzes der Ferme parken. Zum Drachenstartplatz führt der steile Weg hinter der Ferme-Auberge, der in 5 Minuten zur Aussichtsplattform führt.

Zum Gleitschirmstartplatz dem breiten Weg hinter der Ferme am Hang folgen bis zum Weidezaundurchgang. Der Startplatz befindet sich auf dem Hügel 5 Minuten südlich der Ferme.

### **Startplatz Drachen :**

Höhe 1200 m

Begrenzter Aufbauplatz.

### **Startplatz Gleitschirm :**

Höhe 1160 m, auf einer Kuhweide.

Das Gebiet ist nur für erfahrene Piloten geeignet, denn der Startplatz ist flach und das Geländeprofil wird danach fast eben. Die Winde können sehr wechselhaft sein und es bestehen Leegefahren im Urbès-Tal.

### **Gefahren und Beschränkungen :**

Landeverbote im Tal östlich des Startplatzes (Rammersbach) trotz der schönen Kühe.

Düseneffekt am Ende des Urbès-Tales Richtung Col de Bussang.

Zwischen dem Gleitschirm- und Drachenstartplatz befindet sich ein Modellfluggelände.

### **Landeplatz URBES (Camping)**

Gutes Essen an der Ferme-Auberge Drumont



## Le STOCKENBERG

*Hochstein-Ranspach*

*Höhe 747 m*

Koordinaten GPS 47°53'14"N 07°01'33" E  
Startrichtung West bis Südwest

**Zufahrt zum Startplatz :** Über die N 66 von St. Amarin kommend in Ranspach rechts abbiegen und durch das Dorf fahren. Am Ende den „Chemin du Koestel“ nehmen. Der Parkplatz ist neben dem Grillplatz und ist zu Fuß in zwei Minuten erreichbar.

**Vorsicht :**

Das Gelände wird auch von Modellfliegern benutzt.

Der Startplatz ist einfach aber kurz. Vorsicht bei schwachem Wind.

**Landeplatz :** Ranspach / St. Amarin

## Landeplatz

## RANSPACH/ St Amarin

*Höhe 418 m*

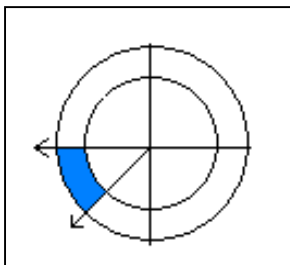
Koordinaten GPS 47°52'46"N 07°00'59" E

**Zufahrt :** Neben der N 66 zwischen dem Kreisverkehr nach St. Amarin und Ranspach.

**Vorsicht:**

Der Landeplatz ist durch die Straße und die Bahnlinie begrenzt.





## SIEBACH / Le 200

*Höhe 690 m*

Koordinaten GPS 47°54'12"N 06°59'30" E  
Startrichtung West bis Südwest

Geschütztes Gelände, hauptsächlich zur Schulung.  
Hauptstartplatz (200 m Höhendifferenz), Ausweichstartplätze  
(Höhendifferenzen 250m und 300 m.)

### **Zufahrt zum Startplatz :**

Von Aerotec kommend in Richtung See fahren, in Oderen nach dem Rathaus rechts abbiegen. Langsam fahren.  
Fahrzeuge unbedingt beim letzten Hof abstellen. Landwirtschaftlichen Betrieb und Verkehr nicht behindern. Dem Weg zu Fuß folgen.  
Nur die Fahrzeuge der Schulen dürfen diesen Weg mit Erlaubnis des Eigentümers benutzen.

Variante für Sportler : Ab Aerotec führt ein Pfad über das Bahngleis durch die Wiese den Berg hinauf.

**Landeplatz:** Aerotec

Französische Landeinteilung unbedingt einhalten. (Hinweistafel am Restaurant Aerotec beachten)

### **Die örtlichen Clubs Kontakt**

**Les Eperviers du Treh** Gilbert NICOLINI Tel 03.89.82.71.01

**Markstein Airways** Brigitte SANNE Tel 03.89.82.17.16  
Daniel WOLF Tel 06.07.48.60.82

**Thur Vol Libre** Jean-Louis KIRCHHOFF Tel 06.07.97.00.22

## Hotels

St. Amarin	Au cheval Blanc	Tel 03 89 82 64 80
	Le Mehrbachel	Tel 03.89.82.60.68
Moosch	Aux Trois Rois	Tel 03.89.82.34.66
Ranspach	Hôtel Restaurant Fritschi	Tel 03 89 82 61 34
Fellering	Le Saisonnier	Tel 03 89 82 63 68
Urbès	Au Col de Bussang	Tel 03 89 61 50 04
Kruth	Auberge de France	Tel 03 89 82 28 02
	Les 4 saisons	Tel 03 89 82 28 61
	Au Soleil D'or	Tel 03 89 82 20 97
Wildenstein	Auberge du Bramont	Tel 03 89 82 28 55
	Résidence Bernard de Lattre	Tel 03 89 82 20 20
	Hôtel Restaurant du Soleil	Tel 03 89 82 28 41
Markstein	Auberge du Steinlebach	Tel 03 89 82 61 87
	Hôtel Restaurant Wolf	Tel 03 89 82 61 80

## Restaurant bei Roger und Isabelle am Landeplatz

Aeotec. Tel.: 03 89 82 79 62

Und vergessen Sie nicht die zahlreichen, feinen

**Berggaststätten (Fermes-Auberges)** nahe den  
Startplätzen!

Gîte et Ferme Auberge du Drumont Tel 03.29.61.50.12

Ferme Auberge du Gustiberg Tel 03.89.82.75.25

## Einige nützliche Adressen

Apotheken Fellering 3 route de Bussang  
Oderen 58, Grand'Rue

### Bankautomat

Crédit Mutuel 85 Grand'rue à Fellering

### Lebensmittelgeschäft, sonntags geöffnet :

Proxi 63, Grand'rue à Kruth

# Notfall Tel. 18 o. 112

Sicherheitsfrequenz des FFVL 143.9875 Mhz

## **Anerkannte französische FFVL-Schule**

CEM      Tel. 03.89.82.68.54  
c.e.m@wanadoo.fr

## **Anerkannte deutsche DHV-Schule**

Papillon      Tel./ Fax: 03.89.82.71.87  
www. Papillon-web.de

## **Verkauf und Reparatur von Fluggeräten und Zubehör**

MVL Boutique      Tel. 03.89.82.17.16

## **Campingplätze**

Aérotec Landeplatz	Tel 03.89.82.79.62
Kruth le Schlossberg	Tel 03.89.82.26.76
Urbès, Landeplatz	Tel 03.89.77.63.77
Camping in Moosch	Tel 03 89 82 30 66
Ranspach, les Bouleaux	Tel 03 89 82 64 70
Geishouse	Tel 03.89.82.30.47

## **Sammelunterkünfte**

Gîte Ferme du Bergenbach (oberhalb der Breymatt / Carrie)  
Tel 03.89.38.74.16

**Fremdenverkehrsamt**      Tel 03.82.82.13.90

Für den Menschen ist Fliegen weder natürlich noch einfach. Es ruft die gleichen Ängste hervor wie früher das Meer. Die Flugsportarten und besonders Drachen- und Gleitschirmfliegen werden in einer unsichtbaren und nicht fassbaren Umgebung ausgeübt. Das Fliegenlernen führt den Schüler zu einer Freiheit in Verantwortung, in der er alle Wettererscheinungen und die möglicherweise turbulenten Veränderungen der Umgebung berücksichtigen muß. Es lehrt uns Bescheidenheit und das Aufgeben, wenn die Bedingungen unsere Fähigkeiten übersteigen. Dies macht aus dem Piloten eine Person in Übereinstimmung mit der Natur, die er gerade deshalb versteht und respektiert, weil er gelernt hat, sie zu beobachten.

Patrick Calligaro Accompagnateur de club.

### **Ein wenig Geschichte**

Durch die Arbeit des Ingenieurs Rogallo erscheint der Sportdrachen Anfang der 70er Jahre in Frankreich. Anfang der 80er Jahre taucht der Gleitschirm auf, der inzwischen zum Hauptflugsportgerät geworden ist. Der französische Flugverband ( FFVL ) zählt heute ca. 32.000 lizenzierte Mitglieder beiderlei Geschlechts und jeden Alters und beinhaltet die Aktivitäten Drachen, Gleitschirm, Lenkdrachen und Kitesurfen. Unser Tal hat das Glück, viele Flugsporttouristen empfangen zu können, die aus anderen Regionen und ganz Europa kommen, um in einer außergewöhnlichen Gegend zu fliegen.

Gilbert Nicolini, Président de la Ligue d'Alsace

### **Die Wettkämpfe**

Die Flugaufgaben ähneln dem Segelsport. Es geht häufig um Strecken, die in möglichst kurzer Zeit zurückgelegt werden sollen. Die Airstarts bilden ein außergewöhnliches „Himmelsballet“.... wenn das oft wechselhafte Wetter es erlaubt.

Immer häufiger finden Akrowettkämpfe statt, die zunehmend junge Teilnehmer anlocken.

Die persönlichen Streckenleistungen werden mit einem Streckenflugpokal gewürdigt.

Es gibt die Gelegenheit, sich an die Rekorde dieser Disziplin zu wagen.

**Vogesenrekord 178.5 km, Weltrekord 335 km.**

Fabrice Sibille, un compétiteur